



WD 9 PURE CLEAN



DE Nass & Trocken Akku Hand- und Stielstaubsauger
EN Wet & Dry Vacuum Cleaner

DE Benutzerhandbuch
EN User Manual



DE Vor Nutzung gründlich lesen. Aufbewahren für späteres Nachschlagen.
EN Read thoroughly before use. Keep for future reference.

Deutsch	3
English.....	25

DEUTSCH

1	Über diese Bedienungsanleitung	5
1.1	Gestaltung von Sicherheits- und Warnhinweisen	5
1.2	Darstellungskonventionen	5
1.3	Abbildungen	5
2	Sicherheit	6
2.1	Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2.2	Sicherheitshinweise	6
2.3	Sicherheit im Umgang mit Akkus	7
2.4	Sicherheit im Umgang mit Nass- und Trockenstaubsaugern	7
3	Aufbau und Funktion	8
4	Lieferumfang	9
5	Bevor Sie starten	9
5.1	Auspacken	9
5.2	Lieferumfang prüfen	9
5.3	Reinigungs- und Ladestation anschließen	10
5.4	Aufsatz für Nasssaugen verwenden	11
5.5	Akku laden	12
5.6	Frischwasserbehälter auffüllen	13
5.7	Aufsatz für Trockensaugen verwenden	14
5.8	Akku wechseln	14
6	Bedienung	15
6.1	Einschalten	15
6.2	Anzeigen auf dem Display	15
6.3	Reinigungsmodi	16
6.4	Nasssaugen	16
6.5	Ausschalten	16
7	Reinigung und Pflege	17
7.1	Schmutzwasserbehälter reinigen	17
7.2	Bodenwalzen reinigen	18
7.3	Staubbehälter reinigen	19
7.4	Luftkanäle reinigen	19
8	Fehlerbehebung	20
9	Technische Daten	21
10	Entsorgung	22

1 Über diese Bedienungsanleitung

Diese Bedienungsanleitung enthält Informationen und Anweisungen, die für den sicheren und effizienten Umgang mit dem Produkt erforderlich sind.

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem leicht zugänglichen Ort auf, um sie jederzeit als Nachschlagewerk zur Verfügung zu haben.
- Bei Fragen oder Problemen im Umgang mit dem Produkt den Hersteller kontaktieren.

1.1 Gestaltung von Sicherheits- und Warnhinweisen

Um vor konkreten Gefährdungen zu warnen, werden im Text die folgenden Warnhinweise verwendet.



VORSICHT

VORSICHT weist auf eine mögliche Gefährdung hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



ACHTUNG

ACHTUNG weist auf mögliche Sach- und Umweltschäden hin, die entstehen können, wenn die Sicherheitsmaßnahmen nicht befolgt werden.



Tipp

Tipps geben nützliche Anwendungshinweise zur effektiven und effizienten Verwendung des Produkts.

1.2 Darstellungskonventionen

Um die Lesbarkeit und Übersicht innerhalb der Bedienungsanleitung zu verbessern, werden einzelne Informationsarten hervorgehoben.

1. Nummerierte Listen zeigen Handlungsanweisungen an. Handlungsanweisungen in der beschriebenen Reihenfolge durchführen.
- Nicht nummerierte Listen zeigen Aufzählungen an.

1.3 Abbildungen

Die Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung dienen lediglich zu demonstrativen Zwecken und können vom tatsächlichen Erscheinungsbild des Produkts abweichen.

DE

2 Sicherheit

Die hier aufgeführten Hinweise sorgfältig lesen und bei Verwendung des Produkts beachten. Bei Unklarheiten das Produkt nicht verwenden und den Hersteller kontaktieren.

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für die Nass- und Trockenreinigung von Oberflächen im häuslichen Umfeld bestimmt. Das Produkt ist für die Anwendung im Innenbereich bestimmt und darf nicht in explosionsgefährdeter Umgebung eingesetzt werden.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt zudem:

- Das Beachten und Befolgen der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Die regelmäßige Pflege des Produkts.

Jede hiervon abweichende Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann die Funktionsweise und Anwendersicherheit beeinträchtigen.

2.2 Sicherheitshinweise

- Das eigenständige Öffnen und/oder Reparieren des Produktes kann zu Stromschlag, Produktschaden, Feuer, Personenschaden und anderen Gefährdungen führen. Keine eigenständigen Reparaturarbeiten an dem Produkt vornehmen. Für erforderliche Reparatur- oder Wartungsarbeiten an den Hersteller oder Fachhändler wenden.
- Das Produkt nur innerhalb der in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Betriebsbedingungen verwenden.
- Das Produkt nicht verwenden, wenn es beschädigt ist oder ein ungewöhnliches Betriebsverhalten zeigt. Das Produkt bei starker Beschädigung (z. B. durch einen Sturz) umgehend außer Betrieb nehmen und in einen offenen sowie geschützten Bereich außerhalb der Reichweite von Menschen, Tieren und brennbaren Gegenständen verbringen.
- Das Produkt nicht fallen lassen und keinen starken Erschütterungen aussetzen.
- Zum Trennen des Netzsteckers immer am Stecker und nicht am Kabel ziehen.
- Netzstecker nicht mit nassen oder feuchten Händen berühren oder aus der Steckdose ziehen. Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- Das Kabel nicht zum Tragen oder Ziehen verwenden. Das Kabel nicht an scharfen Kanten oder Ecken entlangführen und von heißen Oberflächen fernhalten.
- Das Produkt vor dem Trennen des Netzsteckers ausschalten.
- Das Produkt bei längerem Nichtgebrauch von der Stromversorgung trennen.
- Keine Gegenstände in die Öffnungen des Geräts stecken.
- Das Produkt von Flüssigkeiten, Hitzequellen und Feuer fernhalten.
- Ausschließlich Zubehör und Ersatzteile verwenden, die vom Hersteller zur Verwendung mit dem Produkt zugelassen sind.



- Das Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder vor der Benutzung in die sichere Benutzung des Produkts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen das Produkt nicht mit der Stromversorgung verbinden (z. B. nicht an die Steckdose anschließen).
- Das Produkt, sein Zubehör und sein Verpackungsmaterial sind kein Spielzeug. Kinder nicht damit spielen lassen, da Kinder sich selbst oder andere verletzen oder das Produkt beschädigen können. Das Produkt mit all seinen Teilen, Zubehörteilen und seinem Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kleinkindern aufbewahren.
- Haare, lockere Kleidung, Finger und andere Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.
- Ausschließlich Reinigungsmittel / Reinigungszusätze verwenden, die vom Hersteller für die Nutzung mit dem Produkt vorgesehen sind.

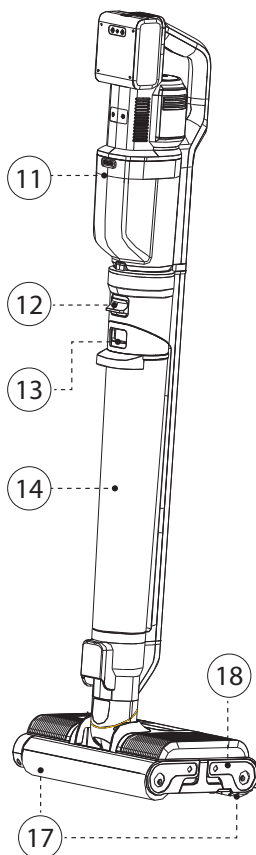
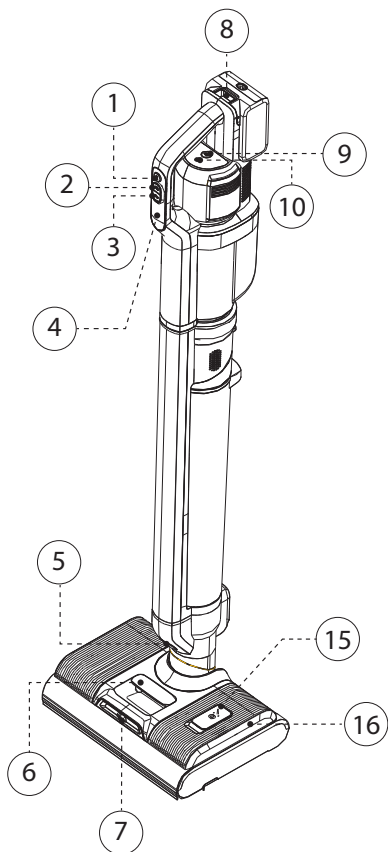
2.3 Sicherheit im Umgang mit Akkus

- Produkte mit integriertem oder abnehmbarem Akku dürfen während des Aufladens nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.
- Akkuanschlüsse bei Nichtverwendung von Metallgegenständen wie Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder Büroklammern fernhalten, um Kurzschlüsse zu vermeiden.
- Tod oder Verletzungen durch Verschlucken oder Verätzungen. Batterien oder Akkus außerhalb der Sichtweite und Reichweite von Kindern aufbewahren. Kinder dürfen Batterien oder Akkus nur unter Aufsicht benutzen.
- Batterien oder Akkus sind kein Spielzeug.
- Den Kontakt mit beschädigten Batterien / Akkus vermeiden, da ätzende Flüssigkeit austreten kann.
- Wenn das Produkt über längere Zeit nicht verwendet wird, die Akkus regelmäßig aufladen.
- Verhalten bei Verschlucken von Batterien oder Akkus: Kein Erbrechen herbeiführen. Sofort einen Arzt aufsuchen!

2.4 Sicherheit im Umgang mit Nass- und Trockenstaubsaugern

- Bei Verwendung als Handstaubsauger ohne Schmutzwasserbehälter keine Flüssigkeiten aufsaugen.
- Böden und Treppen können nach der Anwendung feucht sein. Es besteht erhöhte Rutschgefahr. Feuchte Böden vor dem Begehen vollständig trocknen lassen.
- Keine brennenden Gegenstände oder brennbaren Flüssigkeiten mit dem Produkt aufsaugen.
- Keinen Baustaub oder Asche mit dem Produkt aufsaugen.
- Das Produkt nicht mit verstopften Düsen betreiben.

3 Aufbau und Funktion

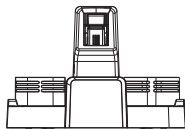


1. Wasser sprühen
2. Ein/Aus
3. Modus
4. LED-Display
5. Entriegelung Bodenwalzen
6. Griff Frischwasserbehälter
7. Sprühdüse
8. Entriegelung Akku
9. Selbstreinigung
10. Ton Ein/Aus
11. Staubbehälter

12. Entriegelung Handsauger
13. Entriegelung für Schmutzwasserbehälter
14. Schmutzwasserbehälter
15. Einfüllöffnung Frischwasser
16. Frischwasserbehälter
17. Bodenwalzen
18. Entriegelung Bodenwalzen

4 Lieferumfang

Zusätzlich zum Grundgerät gehören die folgenden Komponenten zum Lieferumfang des Produkts:



Reinigungs- und
Ladestation



Halter Zubehör



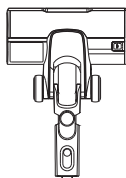
Fugendüse



Verlängerung



Reinigungs-
bürste



Teppichaufsatz



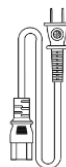
Fugendüse mit
LED-Leuchte



Möbelbürste



Biegsame
Bürste



Netzkabel

5 Bevor Sie starten

5.1 Auspacken

1. Transportkarton vorsichtig öffnen.
2. Produkt und Zubehör aus der Transportverpackung entnehmen.
3. Alle Verpackungsbestandteile und Schutzfolien entfernen.
4. Verpackungsmaterialien (Folien und Schutzfilme) ordnungsgemäß entsorgen.
5. Originalkarton an einem kühlen und trockenen Ort aufbewahren.

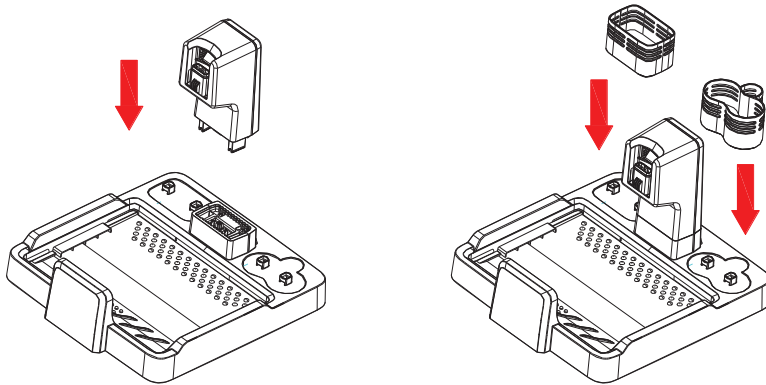
5.2 Lieferumfang prüfen

Bei Erhalt des Produkts den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit prüfen.

Falls das Produkt beschädigt ist oder Komponenten fehlen, unverzüglich den Hersteller oder Fachhändler kontaktieren und das Produkt nicht in Betrieb nehmen.

5.3 Reinigungs- und Ladestation anschließen

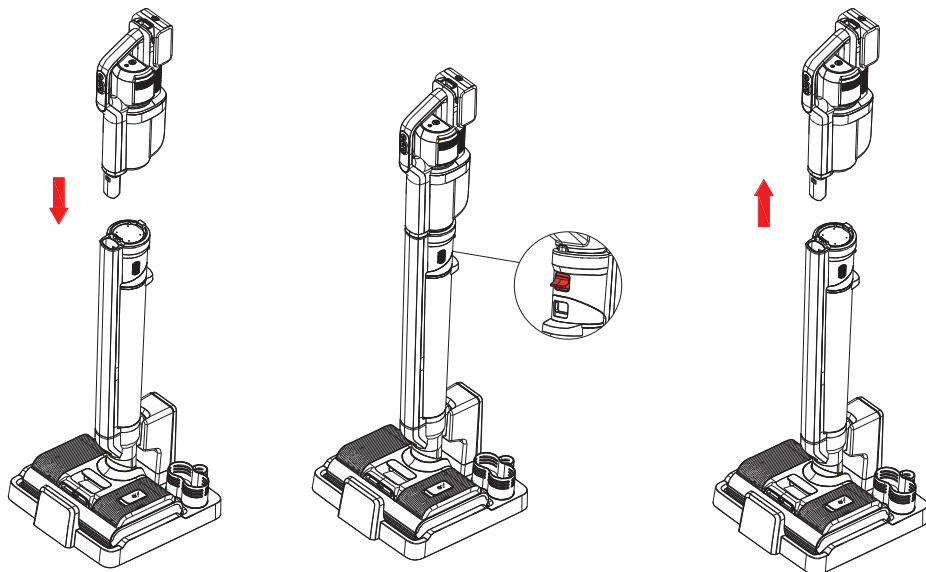
Die Reinigungs- und Ladestation dient zur platzsparenden Aufbewahrung und zum Aufladen des Nass- und Trockenstaubsaugers.



1. Die Reinigungs- und Ladestation in der Nähe einer geeigneten Stromversorgung auf dem Boden platzieren.
2. Den Ladekopf einsetzen bis dieser hörbar einrastet.
3. Die Halterungen für das Zubehör einsetzen.
4. Das Netzkabel mit dem Stromanschluss am Ladekopf verbinden.

5.4 Aufsatz für Nasssaugen verwenden

Um Flüssigkeiten mit dem Produkt aufsaugen zu können, muss der Aufsatz zum Nasssaugen mit dem Handsauger verbunden werden.



1. Den Handsauger in den Aufsatz zum Nasssaugen einsetzen bis dieser hörbar einrastet.
2. Die Entriegelung für den Handsauger lösen.
3. Handsauger aus dem Aufsatz zum Nasssaugen herausziehen.

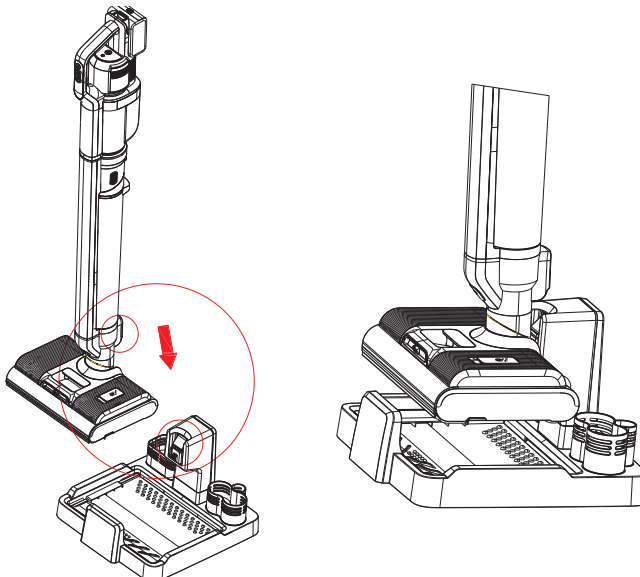
5.5 Akku laden

Das Aufladen des Akkus erfolgt über die Reinigungs- und Ladestation. Hierzu muss der Aufsatz zum Nasssaugen mit dem Handsauger verbunden sein.



Tipp

Laden Sie den Akku vor der ersten Verwendung vollständig auf.



1. Den Handsauger in den Aufsatz zum Nasssaugen einsetzen.
2. Das Produkt anheben und mit dem Ladeanschluss auf den Ladekopf der Reinigungs- und Ladestation platzieren.

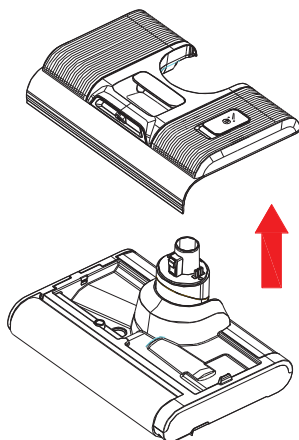
5.6 Frischwasserbehälter auffüllen

Im Gehäuse der Bodenwalzen befindet sich der Wassertank für Frischwasser.



Tipp

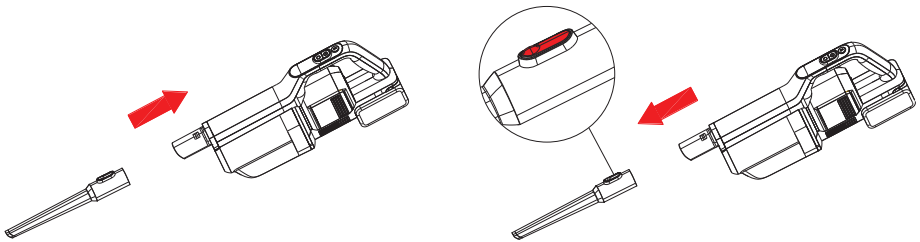
Füllen Sie den Frischwasserbehälter vor der Nassreinigung vollständig auf.



1. Den Frischwasserbehälter am Griff aus dem Gehäuse der Bodenwalzen entfernen.
2. Den Verschlussdeckel öffnen und den Frischwasserbehälter mit kaltem Wasser auffüllen.
3. Bei Bedarf geeignete Reinigungszusätze hinzufügen (Anweisungen der Reinigungsmittel-Hersteller beachten).
4. Den gefüllten Frischwasserbehälter wieder in das Gehäuse einsetzen bis er hörbar in der Halterung einrastet.

5.7 Aufsatz für Trockensaugen verwenden

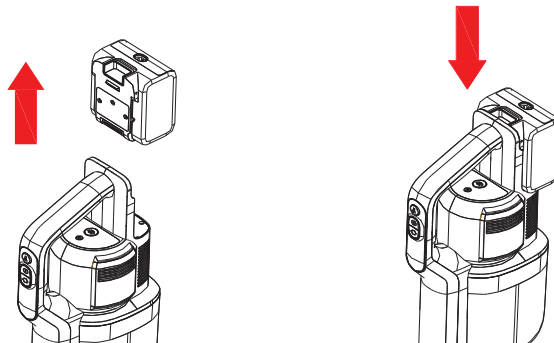
Um das Produkt als Trockensauger zu verwenden, muss einer der Aufsätze zum Trockensaugen mit dem Handsauger verbunden werden.



1. Einen der Aufsätze zum Trockensaugen auf den Handsauger aufsetzen bis dieser hörbar einrastet.
2. Die Entriegelung am Aufsatz betätigen.
3. Den Aufsatz zum Trockensaugen vom Handsauger entfernen.

5.8 Akku wechseln

Das Produkt ist mit einem auswechselbaren Akku ausgestattet.



1. Die Entriegelung des Akkus lösen.
2. Den Akku aus der Halterung herausziehen.
3. Den Akku in die Halterung einsetzen bis dieser hörbar einrastet.

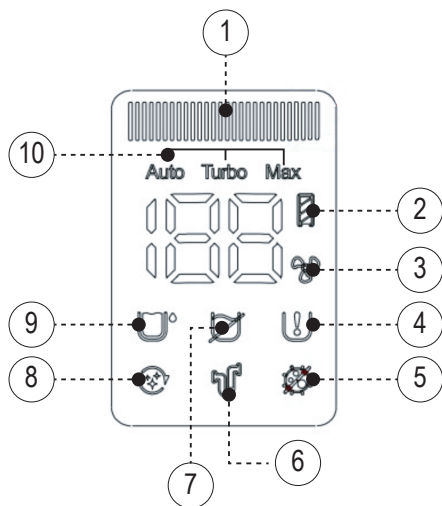
6 Bedienung

6.1 Einschalten

1. Sicherstellen, dass der Akku ausreichend geladen ist.
2. Die Ein/Aus-Taste am Handgriff betätigen.
 - Das Produkt startet im Automatik-Modus.
 - Der Bildschirm leuchtet auf.

6.2 Anzeigen auf dem Display

Das Display zeigt Informationen zum Betrieb und zum Status des Nass- und Trockenstaubsaugers an.



- | | |
|------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Aktuelle Leistung | 6. Luftkanal verstopft |
| 2. Ladestand Akku | 7. Schmutzwasserbehälter entfernt |
| 3. Trocknung | 8. Selbstreinigung |
| 4. Frischwasserbehälter nachfüllen | 9. Schmutzwasserbehälter voll |
| 5. Sprüh-Automatik | 10. Reinigungsmodus |

DE**6.3 Reinigungsmodi**

Das Produkt verfügt über verschiedene Reinigungsmodi, die je nach Verschmutzungsgrad der zu reinigenden Oberflächen verwendet werden.

Den Reinigungsmodus mit der Modus-Taste am Handgriff wechseln.

Reinigungsmodus	Beschreibung
Automatik	Standardeinstellung. Geeignet für die regelmäßige Reinigung.
Max	Erhöhte Leistung zur Reinigung bei stärkerer Verschmutzung.
Turbo	Höchste Leistung zur Reinigung von intensiven Verschmutzungen (nur Handsauger).

6.4 Nasssaugen

Ist der Aufsatz zum Nasssaugen mit dem Handsauger verbunden, werden die Bodenwalzen im Automatik- und im Max-Modus automatisch mit Feuchtigkeit benetzt. Alternativ kann über die im Aufsatz integrierte Düse manuell Wasser auf den zu reinigenden Bereich aufgetragen werden.

Wasser manuell mit der Sprühtaste am Handgriff auftragen. Solang die Sprühtaste gehalten wird, erfolgt keine automatische Benetzung der Bodenwalzen mit Feuchtigkeit.

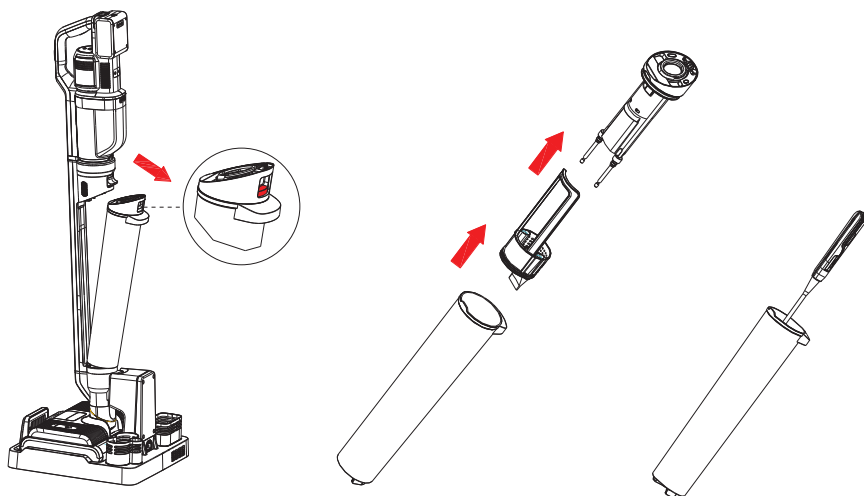
6.5 Ausschalten

1. Die Ein/Aus-Taste am Handgriff betätigen, um das Produkt auszuschalten.
2. Das Produkt reinigen und ordnungsgemäß verstauen.

7 Reinigung und Pflege

7.1 Schmutzwasserbehälter reinigen

Im Schmutzwasserbehälter befindet sich nach dem Nasssaugen das aufgenommene Schmutzwasser. Der Behälter sollte nach jeder Anwendung gereinigt werden, um das Anhaften von Verschmutzungen zu vermeiden.



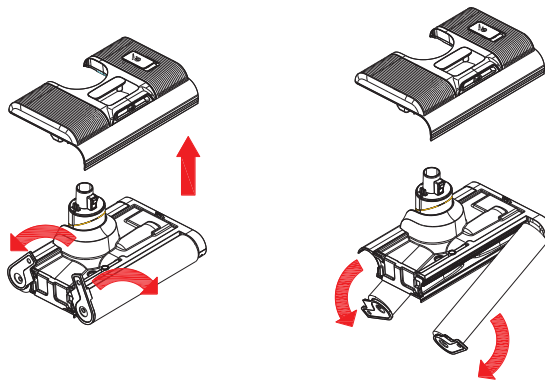
1. Die Entriegelung des Schmutzwassertanks lösen und ihn aus der Halterung entfernen.
2. Die Einsätze aus dem Schmutzwassertank entnehmen.
3. Alle Teile mit Ausnahme des Filters gründlich unter fließendem Wasser reinigen.
4. Den Schmutzwassertank bei Bedarf mithilfe der Reinigungsbürste von Verschmutzungen befreien.
5. Nach dem Reinigen den Schmutzwassertank wieder zusammensetzen. Dabei sicherstellen, dass der Dichtungsring des Filtereinsatzes vollständig verschlossen ist und kein Schmutzwasser auslaufen kann.

7.2 Bodenwalzen reinigen

Selbstreinigung

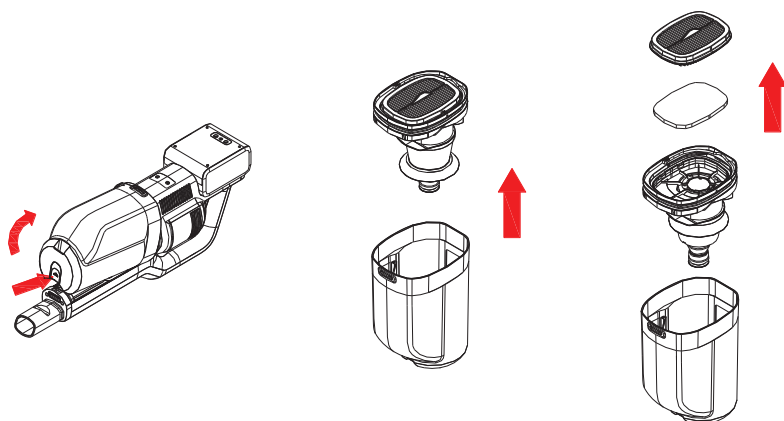
1. Das Produkt in die Ladehalterung einsetzen (siehe Abschnitt 5.5).
2. Sicherstellen, dass der Frischwassertank mindestens bis zur Hälfte gefüllt ist und der Akku noch ausreichend Restladung aufweist.
3. Die Taste zur Selbstreinigung betätigen.
 - Das Produkt startet die Selbstreinigung. Dabei werden die Walzen automatisch mit Flüssigkeit besprüht und rotiert, um die Verschmutzungen zu lösen.
 - Nach kurzer Zeit wird die Selbstreinigung automatisch beendet.
4. Um die Selbstreinigung vorzeitig abzubrechen, die Ein/Aus-Taste betätigen.
5. Den Schmutzwasserbehälter erneut reinigen.

Manuelle Reinigung



1. Den Frischwasserbehälter entfernen.
2. Die Bodenwalzen wie in der Abbildung gezeigt aus ihrer Halterung entfernen.
3. Die Bodenwalzen unter fließendem Wasser gründlich von Verschmutzungen reinigen.
4. Das Gehäuse und die Halterungen der Bodenwalzen von Verschmutzungen befreien.
5. Beschädigte oder abgenutzte Bodenwalzen austauschen.
6. Den Frischwassertank und die Bodenwalzen nach der Trocknung wieder in ihre Halterung einsetzen.

7.3 Staubbehälter reinigen



1. Die Entriegelung am Staubbehälter lösen und den Staubbehälter entfernen.
2. Den HEPA-Filter entfernen und von Staub und Fremdkörpern befreien. Der HEPA-Filter sollte regelmäßig vollständig ausgetauscht werden, um die Gerätefunktion und seine Filtereigenschaften zu erhalten.
3. Den Staubbehälter entleeren.
4. Den HEPA-Filter wieder einsetzen.
5. Den Staubbehälter in die Halterung am Handsauger einsetzen und andrücken bis dieser hörbar einrastet.

7.4 Luftkanäle reinigen

1. Schmutzwasserbehälter und Bodenwalzen entfernen.
2. Alle Öffnungen von Verschmutzungen befreien.
3. Die Bodenwalze und den Schmutzwasserbehälter wieder einsetzen.
4. Den Staubbehälter entnehmen und reinigen.
5. Den HEPA-Filter reinigen.
6. Den Staubbehälter wieder einsetzen.

8 Fehlerbehebung

Die nachfolgende Tabelle enthält mögliche Lösungen zur eigenständigen Fehlerbehebung.

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Produkt lässt sich nicht einschalten / startet nicht	Akku nicht geladen	Akku aufladen
	Die Bodenwalzen sind blockiert	Bodenwalzen entfernen und reinigen
	Der Schmutzwassertank ist voll	Schmutzwassertank leeren
	Der Akku ist nicht installiert	Akku einsetzen
	Der Luftkanal ist verstopft	Luftkanal reinigen
Die Saugleistung ist gering	Der Luftkanal ist verstopft	Luftkanal reinigen
	Der HEPA-Filter ist verstopft	HEPA-Filter austauschen
Ungewöhnliches Betriebsgeräusch	Der Luftkanal ist verstopft	Luftkanal reinigen
	Der HEPA-Filter ist verstopft	HEPA-Filter austauschen
Aus der Düse kommt kein Wasser	Kein Wasser im Frischwasserbehälter	Wasser einfüllen
	Der Frischwasserbehälter ist nicht korrekt eingesetzt	Frischwasserbehälter korrekt einsetzen
Wasser tritt aus dem Luftauslass aus	Der HEPA-Filter und der Staubbehälter wurden nach der Reinigung nicht getrocknet	HEPA-Filter und Staubbehälter vollständig trocknen lassen
	Im Schmutzwasserbehälter befindet sich kein Grobschmutzfilter	Grobschmutzfilter einsetzen
	Der Dichtungsring der Einsätze im Schmutzwasserbehälter sitzen nicht korrekt	Einsätze im Schmutzwasserbehälter korrekt einsetzen

Falls die Störung oder der Fehler anhand dieser Lösungen nicht zu beheben ist oder eine Störung vorliegt, die in dieser Anleitung nicht beschrieben wurde, wenden Sie sich an den Kundendienst.



Tipp

Notieren Sie sich den Modellnamen, die Artikelnummer und das Fertigungsdatum des Produkts, bevor Sie den Kundendienst kontaktieren. Diese Informationen finden Sie auf dem Typenschild des Produkts.

Zeitlos Kundendienst:
+49 7667 9669217 | info@zeitlos-vertrieb.de

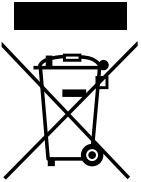
9 Technische Daten

Stromversorgung	220 bis 240 V AC, 50/60 Hz
Akku	Li-Ionen Akku (21,6 V DC, 4600 mAh)
Leistung	400 W
Ladezeit Akku	4 bis 5 h
Fassungsvermögen Frischwasser	650 ml
Fassungsvermögen Schmutzwasser	600 ml
Fassungsvermögen Staubbehälter	300 ml
Schallpegel	< 85 dB(A)
Schutzklasse	IPX8
Nutzungsdauer auf Teppich- und Hartböden	Modus „Max“: ca. 20 min Modus „Auto“: ca. 25 min Modus „Turbo“: ca. 20 min
Nutzungsdauer Handgerät	Modus „Max“: ca. 35 min Modus „Auto“: ca. 90 min Modus „Turbo“: ca. 20 min
Lebensdauer	10 Jahre

10 Entsorgung



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne mit Balken weist darauf hin, dass ein Produkt und sein Zubehör (z. B. Ladegerät, USB-Kabel) am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.



Das Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass Batterien / Akkus am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Enthalten Batterien / Akkus Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb), wird das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols angezeigt.

Ordnungsgemäße Entsorgung

- Vor der Entsorgung des Produkts Möglichkeiten zur Abfallvermeidung (z. B. Veräußerung funktionsfähiger Produkte oder Reparatur) in Betracht ziehen.
- Vor der Entsorgung Batterien / Akkus aus dem Produkt entnehmen, wenn dies zerstörungsfrei möglich ist.
- Bei der Entsorgung die gültigen lokalen Vorschriften beachten.
- Das Produkt kann in Übereinstimmung mit den lokalen Vorschriften bei öffentlichen Sammelstellen oder dem Hersteller entsorgt werden.
- Eine Rücksendung von Produkten jedweder Art an den Hersteller darf nur in einem geeignetem Versandbehältnis erfolgen. Für Hinweise zum sicheren Transport den Hersteller kontaktieren.



Garantie

1. Der Käufer / die Käuferin hat seinen / ihren allgemeinen Wohnsitz / Firmensitz in der EU und das Gerät ist bei einem Fachhändler mit Sitz in Deutschland gekauft worden.

2. Wir verpflichten uns, das Gerät bei für Sie kostenfreier Einsendung an uns kostenlos in Stand zu setzen, wenn es infolge Material- oder Montagefehler innerhalb von 24 Monaten (bei gewerblicher Nutzung sowie bei Verwendung zu selbstständig beruflichen Zwecken innerhalb von 12 Monaten) schadhaft / mangelhaft und uns innerhalb der Garantiefrist gemeldet wurde.

Voraussetzung für unsere Garantiepflicht ist stets eine sachgemäße Behandlung des Gerätes. Die Garantiefristen beginnen mit dem Kaufdatum.

3. Teile, die einer natürlichen Abnutzung unterliegen (z. B. Antriebsriemen, Akkus, Batterien, Bürsten, Filter), fallen nicht unter die Garantie.

4. Der Garantieanspruch erlischt, wenn Eingriffe oder Reparaturen von Personen vorgenommen werden, die hierzu von uns nicht autorisiert sind. Ferner dürfen weder fremde Ersatz- oder Zubehörteile eingebaut werden.

5. Die Garantieleistung besteht vorzugsweise in der Instandsetzung bzw. im Austausch der defekten Teile. Reparaturen am Aufstellort können nur für stationär betriebene Großgeräte verlangt werden. Zum Nachweis der Garantieansprüche ist der Garantieschein und die Rechnung oder Kassenquittung des Händlers mit Kaufdatum beizufügen.

6. Sofern eine Reparatur erfolglos war und der Schaden bzw. Mangel auch nach einer Nachbesserung nicht beseitigt werden kann, wird das Gerät durch ein gleichwertiges ersetzt. Ist weder eine Reparatur noch ein Ersatz möglich, besteht das Recht auf Rückgabe des Gerätes und Erstattung des Kaufpreises. Im Falle eines Umtausches oder Erstattung des Kaufpreises kann für die Zeit des Gebrauchs ein Nutzungsentgelt geltend gemacht werden.

7. Garantieleistungen bewirken keine Verlängerung der Garantiefrist und setzen auch keine neue Garantiefrist in Gang. Die Garantiefrist für eingebaute Ersatzteile endet mit der Garantiefrist für das ganze Gerät.

8. Die vertraglichen bzw. gesetzlichen Regelungen zur Mangelbeseitigung bleiben von den Garantiebestimmungen unberührt.

ENGLISH

1	About this User Manual.....	26
1.1	Design of Safety and Warning Notices.....	26
1.2	Presentation Conventions.....	26
1.3	Illustrations	26
2	Safety	27
2.1	Intended Use.....	27
2.2	Safety Instructions.....	27
2.3	Battery Safety.....	28
2.4	Safety When Using Wet and Dry Vacuum Cleaners.....	28
3	Structure and Function	29
4	Box Contents.....	30
5	Before You Start.....	30
5.1	Unpacking	30
5.2	Checking the Contents.....	30
5.3	Connecting the Cleaning and Charging Station	31
5.4	Using the Wet Vacuum Attachment	32
5.5	Charging the Battery	33
5.6	Filling the Fresh Water Tank	34
5.7	Using the Dry Vacuum Attachment	35
5.8	Replacing the Battery	35
6	Operation	36
6.1	Switching On	36
6.2	Display Indicators	36
6.3	Cleaning Modes	37
6.4	Wet Vacuuming	37
6.5	Switching Off	37
7	Cleaning and Maintenance	38
7.1	Cleaning the Dirty Water Tank.....	38
7.2	Cleaning the Floor Rollers.....	39
7.3	Cleaning the Dust Container	40
7.4	Cleaning the Air Ducts.....	40
8	Troubleshooting	41
9	Technical Specifications	42
10	Disposal	43

1 About this User Manual

This user manual contains information and instructions necessary for the safe and efficient handling of the product.

- Please read the user manual carefully, especially the safety instructions, before using the product.
- Keep the user manual in an easily accessible place so that it is always available for reference.
- If you have any questions or problems handling the product, contact the manufacturer.

1.1 Design of Safety and Warning Notices

To warn against specific hazards, the following warning notices are used in the text.



CAUTION

CAUTION indicates a potential hazard that may lead to minor or moderate injuries if safety measures are not observed.



NOTICE

NOTICE indicates possible damage to property or the environment that may occur if safety measures are not followed.



Tip

Tips provide useful application advice for the effective and efficient use of the product.

1.2 Presentation Conventions

To improve readability and clarity within the user manual, different types of information are highlighted.

1. Numbered lists indicate action steps. Perform the actions in the order described.
- Nicht nummerierte Listen zeigen Aufzählungen an.

1.3 Illustrations

The illustrations in this user manual are for demonstration purposes only and may differ from the actual appearance of the product.



2 Safety

Carefully read and observe the following instructions when using the product. If anything is unclear, do not use the product and contact the manufacturer.

2.1 Intended Use

The product is intended for wet and dry cleaning of surfaces in domestic environments. The product is designed for indoor use only and must not be used in explosive environments.

Intended use also includes:

- Following and complying with the instructions in this user manual.
- Regular maintenance of the product.

Any use deviating from this is considered improper and may impair the functionality and user safety.

2.2 Safety Instructions

- Opening and/or repairing the product independently may result in electric shock, product damage, fire, personal injury, and other hazards. Do not attempt to repair the product yourself. For necessary repairs or maintenance, contact the manufacturer or an authorized dealer.
- Use the product only under the operating conditions specified in this user manual.
- Do not use the product if it is damaged or exhibits abnormal behavior. In case of significant damage (e.g., due to a fall), immediately take the product out of operation and place it in an open and protected area away from people, animals, and flammable materials.
- Do not drop the product or expose it to strong shocks.
- Always disconnect the plug by pulling the plug itself, not the cord.
- Do not touch or unplug the power cord with wet or damp hands. Use the device only for its intended purpose.
- Do not use the cable for carrying or pulling. Do not route the cable over sharp edges or corners and keep it away from hot surfaces.
- Switch off the product before unplugging it.
- Disconnect the product from the power supply when not in use for an extended period.
- Do not insert objects into the openings of the device.
- Keep the product away from liquids, heat sources, and fire.
- Use only accessories and spare parts approved by the manufacturer for use with the product.

EN

- The product may be used by children aged 8 years and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided they are supervised or instructed on the safe use of the product and understand the potential hazards.
- Children must not connect the product to the power supply (e.g., plug it into the socket).
- The product, its accessories, and its packaging materials are not toys. Do not allow children to play with them, as they may injure themselves or others, or damage the product. Keep the product, its components, accessories, and packaging materials out of the reach of small children.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and other body parts away from openings and moving parts.
- Use only cleaning agents or additives that are approved by the manufacturer for use with the product.

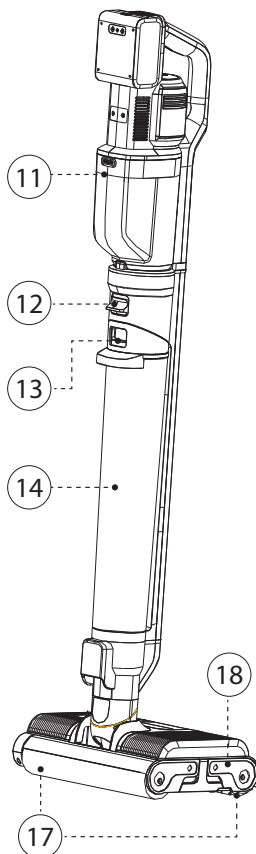
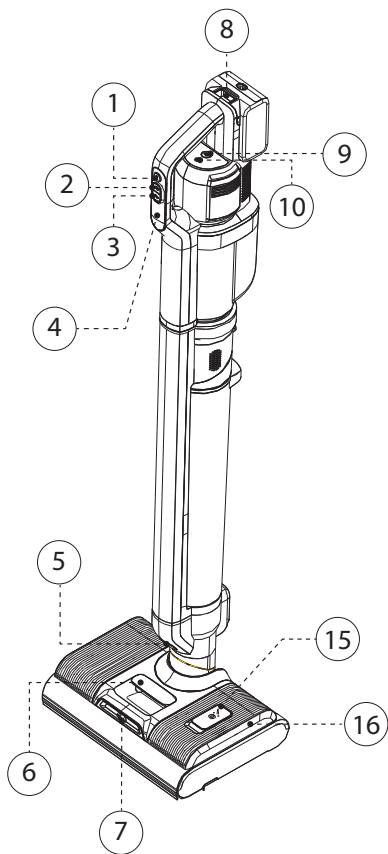
2.3 Battery Safety

- Products with an integrated or removable battery must not be left unattended while charging.
- Keep battery terminals away from metal objects such as coins, keys, nails, screws, or paper clips when not in use to avoid short circuits.
- Death or injury may occur due to swallowing or chemical burns. Keep batteries or rechargeable batteries out of sight and reach of children. Children may use batteries or rechargeable batteries only under adult supervision.
- Batteries or rechargeable batteries are not toys.
- Avoid contact with damaged batteries or rechargeable batteries, as corrosive fluids may leak.
- If the product is not used for an extended period, recharge the batteries regularly.
- In case of swallowing batteries or rechargeable batteries: Do not induce vomiting. Seek medical attention immediately!

2.4 Safety When Using Wet and Dry Vacuum Cleaners

- When using as a handheld vacuum cleaner without the dirty water tank, do not vacuum liquids.
- Floors and stairs may be wet after use. There is an increased risk of slipping. Allow wet surfaces to dry completely before walking on them.
- Do not vacuum burning objects or flammable liquids with the product.
- Do not vacuum construction dust or ash with the product.
- Do not operate the product with clogged nozzles.

3 Structure and Function

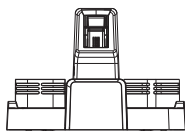


1. Spray Water
2. On/Off
3. Mode
4. LED Display
5. Release for Floor Rollers
6. Fresh Water Tank Handle
7. Spray Nozzle
8. Battery Release
9. Self-Cleaning
10. Sound On/Off
11. Dust Container

12. Handheld Vacuum Release
13. Dirty Water Tank Release
14. Dirty Water Tank
15. Fresh Water Filling Opening
16. Fresh Water Tank
17. Floor Rollers
18. Release for Floor Rollers

4 Box Contents

In addition to the main unit, the following components are included with the product:



Cleaning and
Charging Station



Accessory Holder



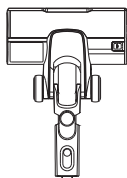
Crevice Nozzle



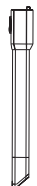
Extension



Cleaning
Brush



Carpet Attachment



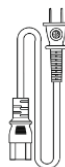
Crevice Nozzle with
LED Light



Furniture Brush



Flexible
Brush



Power Cord

5 Before You Start

5.1 Unpacking

1. Carefully open the transport box.
2. Remove the product and accessories from the packaging.
3. Remove all packaging materials and protective films.
4. Dispose of packaging materials (films and protective layers) properly.
5. Store the original box in a cool and dry place.

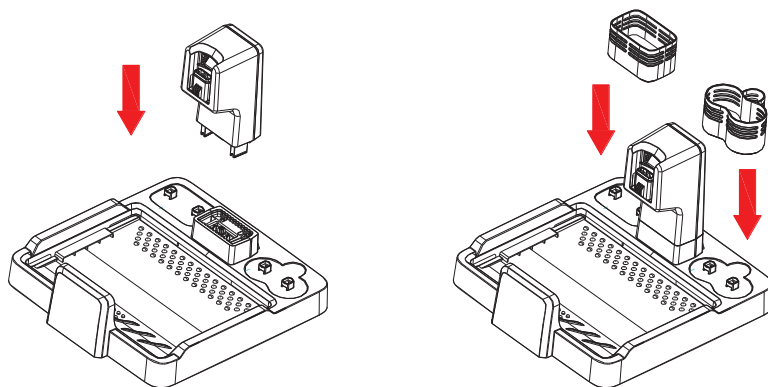
5.2 Checking the Contents

Upon receipt of the product, check that all components are complete and undamaged.

If the product is damaged or components are missing, contact the manufacturer or authorized dealer immediately and do not operate the product.

5.3 Connecting the Cleaning and Charging Station

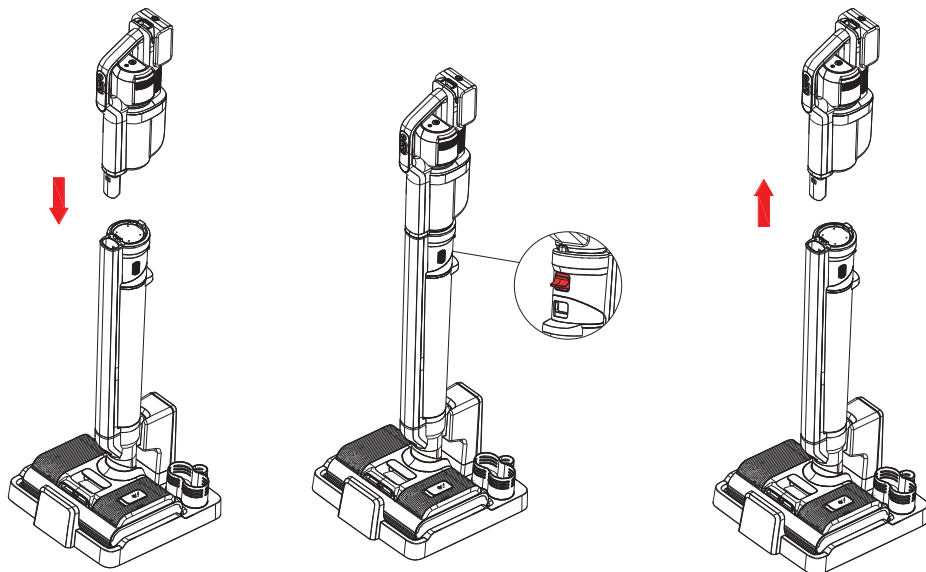
The cleaning and charging station is used for space-saving storage and for charging the wet and dry vacuum cleaner.



1. Place the cleaning and charging station on the floor near a suitable power supply.
2. Insert the charging head until it audibly clicks into place.
3. Insert the holders for the accessories.
4. Connect the power cord to the charging head's power connection.

5.4 Using the Wet Vacuum Attachment

To vacuum liquids with the product, the wet vacuum attachment must be connected to the handheld vacuum.



1. Insert the handheld vacuum into the wet vacuum attachment until it audibly clicks into place.
2. Release the handheld vacuum lock.
3. Pull the handheld vacuum out of the wet vacuum attachment.

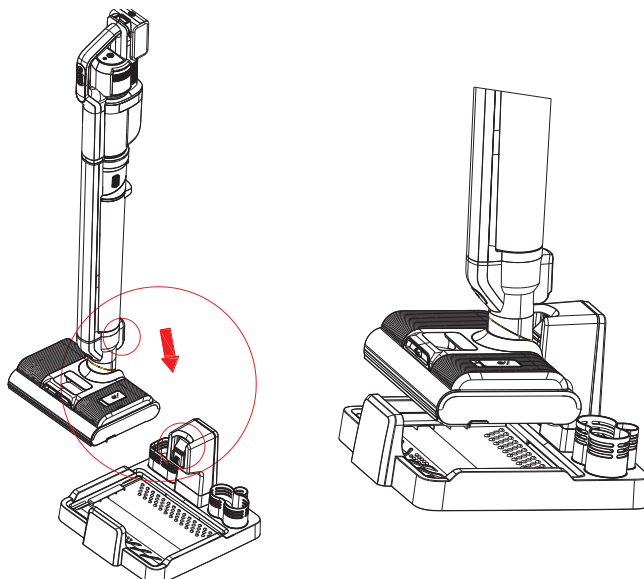
5.5 Charging the Battery

Charging the battery is done via the cleaning and charging station. For this, the wet vacuum attachment must be connected to the handheld vacuum.



Tip

Fully charge the battery before first use.



1. Insert the handheld vacuum into the wet vacuum attachment.
2. Lift the product and place the charging port onto the charging head of the cleaning and charging station.

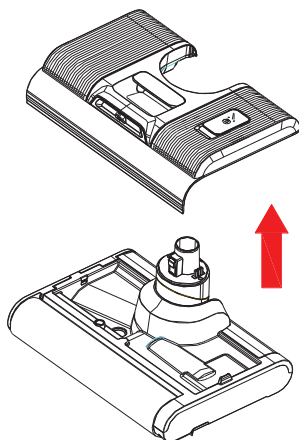
5.6 Filling the Fresh Water Tank

The fresh water tank is located in the housing of the floor rollers.



Tip

Fill the fresh water tank completely before starting the wet cleaning.

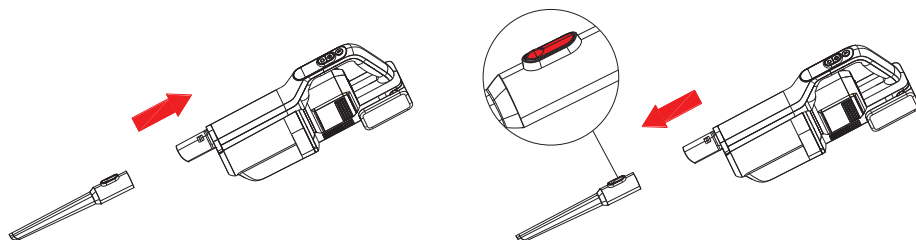


1. Remove the fresh water tank from the housing of the floor rollers by the handle.
2. Open the cap and fill the fresh water tank with cold water.
3. If necessary, add suitable cleaning agents (follow the manufacturer's instructions).
4. Reinsert the filled fresh water tank into the housing until it audibly clicks into place.



5.7 Using the Dry Vacuum Attachment

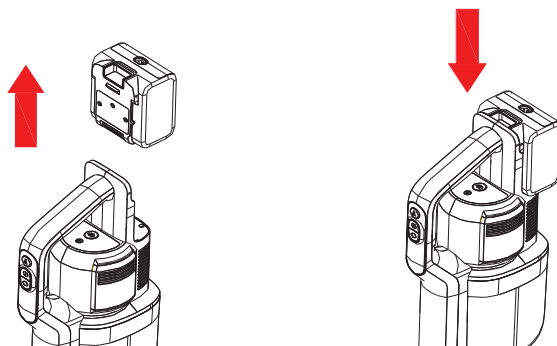
To use the product as a dry vacuum cleaner, one of the dry vacuum attachments must be connected to the handheld vacuum.



1. Attach one of the dry vacuum attachments onto the handheld vacuum until it audibly clicks into place.
2. Press the release button on the attachment.
3. Remove the dry vacuum attachment from the handheld vacuum.

5.8 Replacing the Battery

The product is equipped with a replaceable battery.



1. Release the battery lock.
2. Pull the battery out of the holder.
3. Insert the battery into the holder until it audibly clicks into place.

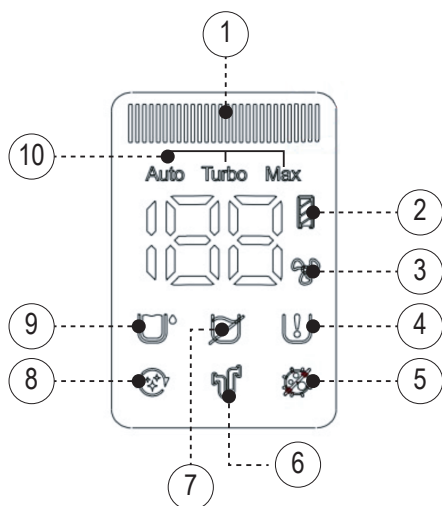
6 Operation

6.1 Switching On

1. Ensure that the battery is sufficiently charged.
2. Press the On/Off button on the handle.
 - The product starts in automatic mode.
 - The display lights up.

6.2 Display Indicators

The display shows information about the operation and status of the wet and dry vacuum cleaner.



- | | |
|----------------------------|-----------------------------|
| 1. Current Power | 6. Air Duct Blocked |
| 2. Battery Charge Level | 7. Dirty Water Tank Removed |
| 3. Drying | 8. Self-Cleaning |
| 4. Refill Fresh Water Tank | 9. Dirty Water Tank Full |
| 5. Spray Automatic | 10. Cleaning Mode |



6.3 Cleaning Modes

The product has various cleaning modes that can be used depending on the degree of dirt on the surfaces to be cleaned.

Switch the cleaning mode using the mode button on the handle.

Cleaning Mode	Description
Automatic	Default setting. Suitable for regular cleaning.
Max	Increased power for cleaning heavier dirt.
Turbo	Maximum power for cleaning intense dirt (handheld vacuum only).

6.4 Wet Vacuuming

If the wet vacuum attachment is connected to the handheld vacuum, the floor rollers are automatically moistened in automatic and max modes. Alternatively, water can be manually applied to the area to be cleaned using the nozzle integrated into the attachment.

Manually spray water using the spray button on the handle. As long as the spray button is held, the floor rollers will not be automatically moistened.

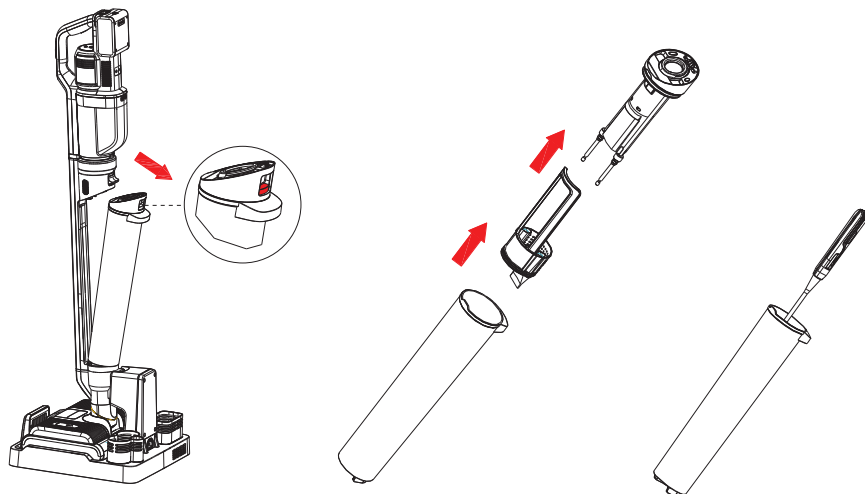
6.5 Switching Off

1. Press the On/Off button on the handle to switch off the product.
2. Clean the product and store it properly.

7 Cleaning and Maintenance

7.1 Cleaning the Dirty Water Tank

After wet vacuuming, the dirty water collected is located in the dirty water tank. The tank should be cleaned after each use to prevent dirt from adhering.



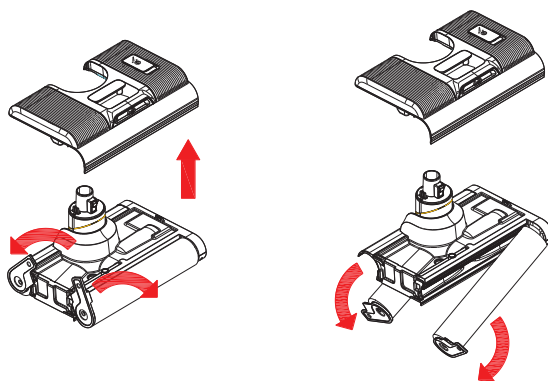
1. Release the dirty water tank lock and remove it from its holder.
2. Remove the inserts from the dirty water tank.
3. Thoroughly clean all parts under running water, except for the filter.
4. If necessary, use the cleaning brush to remove dirt from the dirty water tank.
5. After cleaning, reassemble the dirty water tank. Ensure that the sealing ring of the filter insert is fully closed to prevent dirty water from leaking.

7.2 Cleaning the Floor Rollers

Self-Cleaning

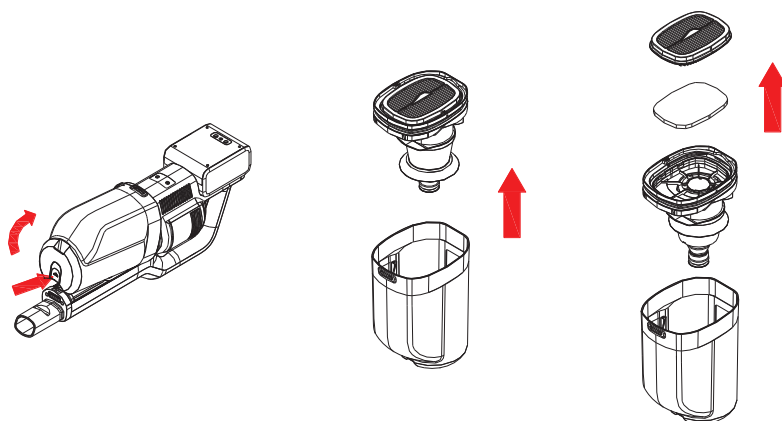
1. Insert the product into the charging station (see Section 5.5).
2. Ensure that the fresh water tank is at least half full and that the battery still has sufficient charge.
3. Press the self-cleaning button.
 - The product starts the self-cleaning process. The rollers are automatically sprayed with liquid and rotated to loosen the dirt.
 - After a short time, the self-cleaning process will end automatically.
4. To stop the self-cleaning process early, press the On/Off button.
5. Clean the dirty water tank again.

Manual Cleaning



1. Remove the fresh water tank.
2. Remove the floor rollers from their holder as shown in the illustration.
3. Thoroughly clean the floor rollers under running water to remove dirt.
4. Clean the housing and the roller holders of any dirt.
5. Replace damaged or worn floor rollers.
6. After drying, reinsert the fresh water tank and the floor rollers into their holders.

7.3 Cleaning the Dust Container



1. Release the dust container lock and remove the dust container.
2. Remove the HEPA filter and clean it from dust and foreign objects. The HEPA filter should be replaced completely at regular intervals to maintain the device's performance and filtering properties.
3. Empty the dust container.
4. Reinsert the HEPA filter.
5. Insert the dust container into the holder on the handheld vacuum and press it in until it audibly clicks into place.

7.4 Cleaning the Air Ducts

1. Remove the dirty water tank and the floor rollers.
2. Clean all openings from dirt.
3. Reinsert the floor roller and the dirty water tank.
4. Remove and clean the dust container.
5. Clean the HEPA filter.
6. Reinsert the dust container.



8 Troubleshooting

The following table provides possible solutions for troubleshooting on your own.

Error	Possible Cause	Solution
The product does not switch on / does not start	Battery not charged	Charge the battery
	Floor rollers are blocked	Remove and clean floor rollers
	Dirty water tank is full	Empty the dirty water tank
	Battery is not installed	Insert battery
	Air duct is blocked	Clean air duct
Suction performance is low	Air duct is blocked	Clean air duct
	HEPA filter is blocked	Replace HEPA filter
Unusual operating noise	Air duct is blocked	Clean air duct
	HEPA filter is blocked	Replace HEPA filter
No water comes from the nozzle	No water in the fresh water tank	Fill with water
	Fresh water tank is not properly inserted	Insert fresh water tank correctly
Water is leaking from the air outlet	HEPA filter and dust container were not dried after cleaning	Let HEPA filter and dust container dry completely
	No coarse dirt filter in the dirty water tank	Insert coarse dirt filter
	The sealing ring of the inserts in the dirty water tank is not seated correctly	Insert inserts correctly into the dirty water tank

If the malfunction or error cannot be resolved using these solutions, or if there is a malfunction not described in this manual, please contact customer service.



Tip

Before contacting customer service, make a note of the model name, article number, and the product's manufacturing date. You can find this information on the product's nameplate.

Zeitlos Customer Service:
+49 7667 9669217 | info@zeitlos-vertrieb.de

9 Technical Specifications

Power Supply	220 to 240 V AC, 50/60 Hz
Battery	Li-ion Battery (21,6 V DC, 4600 mAh)
Power	400 W
Battery Charging Time	4 to 5 h
Fresh Water Tank Capacity	650 ml
Dirty Water Tank Capacity	600 ml
Dust Container Capacity	300 ml
Sound Level	< 85 dB(A)
Protection Class	IPX8
Operating Time on Carpet and Hard Floors	Mode „Max“: approx. 20 min Mode „Auto“: approx. 25 min Mode „Turbo“: approx. 20 min
Operating Time Handheld Unit	Mode „Max“: approx. 35 min Mode „Auto“: approx. 90 min Mode „Turbo“: approx. 20 min
Service Life	10 Years

10 Disposal



The symbol of a crossed-out wheeled bin with a bar indicates that a product and its accessories (e.g. charger, USB cable) must not be disposed of with household waste at the end of their service life.



The symbol of a crossed-out wheeled bin indicates that batteries/rechargeable batteries must not be disposed of with household waste at the end of their service life.

If batteries or rechargeable batteries contain mercury (Hg), cadmium (Cd), or lead (Pb), the corresponding chemical symbol is displayed beneath the bin symbol.



Proper Disposal

- Before disposing of the product, consider waste prevention options (e.g. selling functional products or having them repaired).
- Before disposing of the product, consider waste prevention options (e.g. selling functional products or having them repaired).
- When disposing of the product, observe the applicable local regulations.
- The product may be disposed of at public collection points or returned to the manufacturer in accordance with local regulations.
- Products of any kind may only be returned to the manufacturer in suitable shipping containers. Contact the manufacturer for information on safe transport.

Warranty

1. The purchaser has their permanent residence or company headquarters within the EU and the device was purchased from a specialist dealer based in Germany.

2. We undertake to repair the device free of charge if it is sent to us at no cost to you and proves to be defective due to material or manufacturing faults within 24 months (or within 12 months in case of commercial or self-employed professional use) and is reported within the warranty period.

Proper handling of the device is a prerequisite for any warranty claim. The warranty period begins on the date of purchase.

3. Parts subject to natural wear and tear (e.g. drive belts, rechargeable batteries, batteries, brushes, filters) are not covered by the warranty.

4. The warranty claim becomes void if repairs or modifications are carried out by persons not authorized by us. In addition, unauthorized spare parts or accessories must not be used.

5. Warranty services generally consist of repair or replacement of defective parts. On-site repairs are only available for large stationary devices. To claim warranty service, the warranty certificate and the original invoice or receipt showing the purchase date must be provided.

6. If the repair is unsuccessful and the defect cannot be rectified even after rework, the device will be replaced with an equivalent one. If neither repair nor replacement is possible, the purchaser has the right to return the device and receive a refund. In the case of exchange or refund, a usage fee may be charged for the time the device was in use.

7. Warranty services do not extend or restart the warranty period. The warranty period for replaced parts ends with the warranty period of the entire device.

8. Statutory or contractual rights for defect rectification remain unaffected by these warranty terms.

NOT / NOTES

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



Fakir Hausgeräte GmbH

Industriestraße 6, D-71665 Vaihingen / Enz

Postfach 1480, D-71665 Vaihingen / Enz

Tel.: +49 7042 / 912-0

Fax: +49 7042 / 912-360

www.fakir.de

info@fakir.de



© 2025 Fakir Hausgeräte GmbH

Rights to make changes reserved.

Subject to revision

69 69 994 - 0412

